LLS-2160

Language Learning Studio

Guida all’uso

www.franklin.com

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti precauzioni e avvertenze di sicurezza. **Nota:** Se il dispositivo è utilizzato da bambini, si consiglia di leggere loro le presenti istruzioni e di consentire l’uso del dispositivo sotto la vigilanza di un adulto. Il mancato rispetto di queste indicazioni può provocare incidenti.

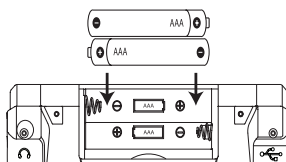
1. Operazioni preliminari

1.1 Installazione della Batteria

Il dispositivo è alimentato da 2 batterie AAA (incluse).

1. **Spegnere l’unità e capovolgerla.**
2. **Aprire il coperchio del vano batterie sul retro dell’unità spingendolo nella direzione della freccia.**
3. **Installare le nuove batterie seguendo gli indicatori +/- nel vano batterie..**
   Importante: Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente. L’inversione dei poli positivo e negativo può causare danni all’unità.
4. **Rimontare il coperchio del vano batterie.**

Nota: Sostituire le batterie quando appare un avviso sullo schermo.

Attenzione! Se le batterie si scaricano completamente oppure se si impiega troppo tempo nel sostituire le batterie, tutte le informazioni inserite dall’utente potrebbero andare perse. Per questo, è consigliabile creare sempre una copia di backup delle informazioni importanti.

Precauzioni per la batteria

- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate. Non ricaricare mai le batterie fornite in dotazione con il dispositivo.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal dispositivo prima della carica.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate sotto la stretta sorveglianza di un adulto.
- Non utilizzare batterie nuove insieme a batterie vecchie. Si raccomanda l’uso di batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente.
- Non mischiare batterie alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- I terminali di alimentazione non devono essere in corto circuito.
- Non esporre le batterie al calore diretto né cercare di smontarle. Attenersi alle istruzioni del produttore riguardo all’uso delle batterie.
- Rimuovere sempre dal dispositivo le batteria scariche o quasi scariche.
- Onde evitare danni causati dalla perdita di fluido dalle batterie, provvedere ogni due anni alla loro sostituzione, indipendentemente da quanto sia stato utilizzato il dispositivo.
- Eventuali perdite della batteria possono danneggiare il dispositivo. Pulire il vano batterie immediatamente, evitando il contatto con la pelle.
- Le batterie sono oggetti di piccole dimensioni. Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.

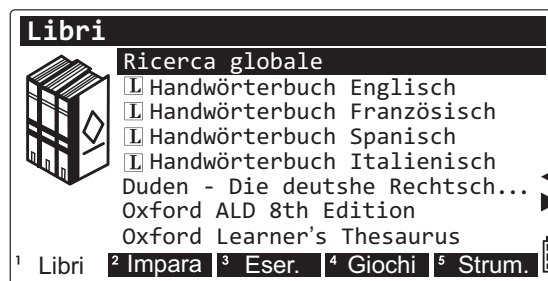
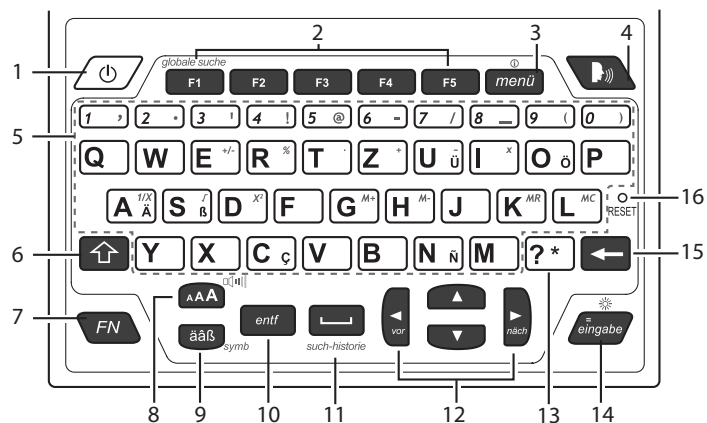
1.2 Accensione e spegnimento

Premere ⏻ per accendere o spegnere il dispositivo. Il dispositivo è anche provvisto di un display retroilluminato per poterlo utilizzare al buio. Per attivarlo o disattivarlo, tenere premuto FN e premere eingabe.

1.3 Impostazione della lingua a display

Quando si utilizza il dispositivo per la prima volta, viene chiesto di selezionare la lingua a display. Premere il tasto della lettera (oppure ▲ / ▼ e poi eingabe) che corrisponde alla lingua desiderata.
La lingua a display è la lingua nella quale vengono visualizzati tutti i messaggi e le voci di menu del dispositivo. Per informazioni sulla modifica della lingua a display, consultare *7.1 Modifica delle impostazioni*.

1.4 Uso del menu principale

Premere menü per accedere al menu principale da qualsiasi schermata e accedere con rapidità ai diversi libri ed esercizi del dispositivo. Il menu principale contiene cinque schede: Libri, Impara, Esercizi, Giochi e Strum. Utilizzare ◀ / ▶ per passare a un’altra scheda. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare l’opzione desiderata e premere eingabe. È anche possibile passare direttamente alla scheda desiderata premendo il tasto softkey corrispondente.

1.5 Guida dei tasti

1. Accende e spegne il dispositivo.
2. Softkey - Premere il tasto F1 - F5 che corrisponde all'etichetta visualizzata.
3. Visualizza il menu principale.
4. Riproduce una parola o una frase (se la pronuncia è disponibile).
5. Digitare lettere, numeri e simboli.
6. Attiva il blocca maiuscole.
7. Esegue ulteriori funzioni in combinazione con gli altri tasti.
8. Modifica le dimensioni dei caratteri sullo schermo.
9. Seleziona gli accenti dei caratteri.
10. Azzera tutte le voci o annulla l'operazione corrente e ritorna all'ultimo prompt, schermata o menu utilizzato.
11. Inserisce uno spazio.
12. Tasti di direzione - Consentono di spostarsi in alto (▲), in basso (▼), a sinistra (◀) o a destra (▶). I tasti sulla parte destra dello schermo mostrano quali tasti di direzione è possibile utilizzare per spostarsi all'interno dei menu o visualizzare altro testo.
13. Nella schermata di inserimento delle parole, inserisce "?" al posto di una lettere sconosciuta all'interno di una parola.
14. Inserisce una parola, seleziona una voce, invia una risposta o attiva la modalità di selezione di una voce.
15. Torna indietro di uno spazio, elimina un carattere oppure disattiva la modalità di selezione di una voce.
16. Pulsante di ripristino

Combinazioni di tasti

Ulteriori funzioni sono disponibili dalla combinazione di tasti.

Tasto 1 + **Tasto 2** significa tenere premuto il **Tasto 1** e premere il **Tasto 2**.

- FN +▲/▼ Scorre in alto o in basso una schermata alla volta.
- FN + ◀/▶ Passa alla voce precedente o successiva.
- ⇧ + ▲/▼ Passa alla prima voce in alto o in basso.
- FN + **0-9** Inserisce i caratteri speciali che appaiono sui tasti numerici.
- FN + ääß Mostra il menu dei simboli per inserire un simbolo.
- FN + menü Visualizza le istruzioni della Guida.
- ⇧ + ?* Nella schermata di inserimento delle parole, inserisce un asterisco (*) al posto di una serie di lettere o caratteri sconosciuti all'interno di una parola.
- FN + AAA Mostra il menu di regolazione del volume.
- FN + eingabe Attiva o disattiva la retroilluminazione dello schermo.
- FN + ⎵ Mostra la cronologia di ricera.
- FN + F1 Passa alla ricerca globale.

2. Guida rapida alle funzioni del prodotto

2.1 Dizionari e ricerche

La tabella mostra i possibili metodi per effettuare ricerche nei vari dizionari. Per maggiori informazioni, consultare le sezioni del manuale dell'utente elencate in fondo alla tabella.

	Metodi di ricerca						
	Globale	*Parola*	*Esempio*	*Idioma*	*Collocazione*	*Forma coniugata*	*Ortografia incerta*
Tedesco-Inglese	•	•				•	•
Tedesco-Francese	•	•				•	•
Tedesco-Italiano	•	•				•	•
Tedesco-Spagnolo	•	•				•	•
Duden Recht-schreibung	•	•	•			•	•
Oxford Advanced Learner's	•	•	•	•	•	•	•
Oxford Learner's Thesaurus	•	•	•		•		•
Sezioni	3.1	3.2	3.2 & 4.5	3.2 & 4.5	3.2	3.5	3.4

Altre funzionalità del dizionario:

- Correzioni ortografiche > **Sezione 3.3**
- Ricerca di declinazioni o coniugazioni > **Sezione 3.5**
- Ricerca di parole in una voce del dizionario > **Sezione 3.8**
- Cronologia di ricerca > **Sezione 4.6**

2.2 Funzioni di base

- Regolazione del volume > **Sezione 8.3**
- Uso della retroilluminazione del display > **Sezione 8.4**
- Uso degli auricolari > **Sezione 8.1**
- Modifica delle dimensioni dei caratteri sullo schermo > **Sezione 8.5**
- Modifica della data, dell'ora e delle impostazioni del dispositivo > **Sezione 7.1**

2.3 Altre funzioni utili

- Salvataggio di nuove parole a scopo di ulteriore studio o revisione > **Sezione 4.1**
- Creazione di un dizionario personalizzato > **Sezione 4.2**
- Ricerca di traduzioni di frasi utili > **Sezione 4.3**
- Creazione di riferimenti alle guide grammaticali > **Sezione 4.4**
- Esercizi per migliorare la conoscenza di una lingua straniera> **Sezione 5**
- Collegamento del dispositivo a un PC per il backup di dati o il trasferimento di file > **Sezione 9**

3. Il Menu Libri

3.1 Uso della Ricerca globale

La Ricerca globale consente cercare tutte le parole e frasi salvate nel dispositivo. È anche possibile effettuare una ricerca utilizzando più parole.

1. **Nel menu Libri, premere ▲ / ▼ per selezionare Ricerca globale, quindi premere eingabe.**
   O, premere FN + F1.
2. **Digitare una parola.**
   Per informazioni, consultare *3.6 Suggerimenti sull'inserimento di parole*.
   Ad ogni nuova lettera digitata, l'elenco delle potenziali corrispondenze viene aggiornato. Se la lettera digitata corrisponde a una voce nell'elenco delle parole, la parola viene automaticamente evidenziata. In alternativa, premere ▲ / ▼ per selezionare un'altra voce nell'elenco delle parole.
   Nell'elenco delle parole viene anche indicata l'origine* di ogni voce.
   *D-E/E-D = Dizionario Inglese-Tedesco; D-F/F-D = Dizionario Tedesco-Francese; D-I/I-D = Dizionario Tedesco-Italiano; D-S/S-D = Dizionario Tedesco-Spagnolo; DU = Duden Rechtschreibung; E-E OX = Oxford Advanced Learner's Dictionary; E-E OL = Oxford Learner's Thesaurus
   Premere **DEF** per visualizzare in anteprima le voci mentre si scorre l'elenco delle parole. Premere **CHIUDI** per disattivare questa funzione.
3. **Premere eingabe.**
   Se ci sono più moduli all'interno di una voce, premere ▲ o ▼ selezionare il modulo desiderato, quindi scegliere eingabe.
4. **Premere ▲ / ▼ per scorrere verso l'alto o verso il basso riga per riga.**
   Premere FN + ▲ / ▼ per scorrere verso l'alto o verso il basso schermata per schermata.
   Premere FN + ◀ / ▶ per passare alla voce precedente o successiva nel dizionario.
   Premere 🔊 per ascoltare la pronuncia della parola (se disponibile).
   Per maggiori informazioni sui tasti softkey, consultare *3.7 Uso dei tasti softkey*.
5. **Premere entf per avviare una nuova ricerca.**

✓ Perfezionamento della ricerca

Utilizzare i seguenti tasti softkey.
FONTE: Limitare la ricerca alla lingua di partenza selezionata. La lingua di partenza è la lingua nella quale vengono inserite le parole da cercare.
ARRIVO: Limitare la ricerca alla lingua di arrivo selezionata. La lingua di arrivo è la lingua nella quale si desidera visualizzare la definizione o la traduzione.
ESEMP.: Esegue una ricerca nelle frasi idiomatiche inglesi.
ESEMPIO: Esegue una ricerca negli esempi d'uso.

3.2 Uso dei dizionari

Le seguenti istruzioni si applicano ai dizionari del menu Libri. **Nota:** Le funzioni descritte di seguito potrebbero non essere disponibili sempre o per tutti i dizionari.

1. **Nel menu Libri, premere ▲ / ▼ per selezionare un dizionario, quindi premere eingabe.**
2. **Digitare una parola.**
   Per informazioni, consultare *3.6 Suggerimenti sull'inserimento di parole*.
   Per affinare la ricerca, premere ▲ / ▼ e selezionare *Ricerca parola, Ricerca frase idiomatica, Ricerca collocazione* o *Ricerca esempio* (se disponibile) prima di iniziare a digitare.
   A ogni carattere digitato, l'elenco risultante delle potenziali corrispondenze viene aggiornato. Se la lettera digitata corrisponde a una voce nell'elenco delle parole, la parola viene automaticamente evidenziata. In alternativa, premere ▲ / ▼ per selezionare un'altra voce nell'elenco delle parole.
   Nei quattro dizionari bilingui, premere ⟺ per passare dalla lingua di partenza a quella di arrivo e viceversa.
   Premere **DEF** per visualizzare in anteprima le voci mentre si scorre l'elenco delle parole. Premere **CHIUDI** per disattivare questa funzione.
3. **Premere eingabe.**
   Se ci sono più moduli all'interno di una voce, premere ▲ o ▼ selezionare il modulo desiderato, quindi scegliere eingabe.
4. **Premere ▲ / ▼ per scorrere verso l'alto o verso il basso riga per riga.**
   Premere FN + ▲ / ▼ per scorrere verso l'alto o verso il basso schermata per schermata.
   Premere FN + ◀ / ▶ per passare alla voce precedente o successiva nel dizionario o in un elenco di voci trovate.
   Premere 🔊 per ascoltare la pronuncia della parola (se la pronuncia è disponibile).
5. **Premere entf per avviare una nuova ricerca.**

3.3 Errori di ortografia

Se nell'elenco non viene trovata alcuna corrispondenza per le lettere digitate, significa che l'ortografia della parola è errata oppure la parola non è nel dizionario. In questo caso, viene visualizzato un elenco delle possibili correzioni di ortografia. Premere ▲ / ▼ per selezionare la voce desiderata, quindi premere eingabe. Questa funzione non è disponibile con la Ricerca globale.

3.4 Ortografia incerta

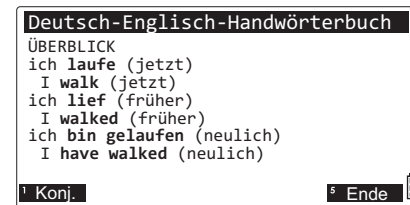
Se non si è certi sull'ortografia di una parola, digitare la parte conosciuta della parola, quindi inserire un punto interrogativo (?) al posto della lettera sconosciuta. Digitare un asterisco (*) al posto di una sezione sconosciuta della parola, compresi prefissi, suffissi, spazi, simboli oppure qualsiasi numero o lettera.

3.5 Declinazioni/Coniugazioni

Ricerca di forme coniugate

Questo dispositivo è dotato di un sistema intelligente per la ricerca delle parole coniugate. Ad esempio, se si digita "ate", il dispositivo mostra i risultati relativi alla parola "eat". Se una parola ha più significati (ad esempio, la parola "record" è sia un nome sia un verbo), vengono visualizzate entrambe le definizioni.

Ricerca di declinazioni

Per cercare declinazioni nei dizionari *Tedesco-Inglese*, *Duden Rechtschreibung* e *Oxford*, premere CONIUG. (se la parola dispone di declinazioni).
Nel dizionario Tedesco-Inglese, alcune parole potrebbero avere più parti di parlato o traduzioni. Premere ▲ / ▼ per selezionare quella desiderata, quindi premere eingabe per visualizzare le declinazioni.
Per i verbi, premere **CONIUG**. o FN + ◀ / ▶ per visualizzare ulteriori coniugazioni.

Per cercare declinazioni nei dizionari *Tedesco-Francese, Italiano* e *Spagnolo*:

1. **Dopo avere cercato la traduzione di una parola, premere eingabe.**
   Ad esempio, nel dizionario Tedesco-Italiano, la traduzione italiana della parola "essen" è "mangiare".
2. **Utilizzare i tasti di direzione per evidenziare la parola tradotta e premere eingabe.**
   Nell'esempio in questione, evidenziare la parola "mangiare".
3. **Premere CONIUG.**
   Per i verbi, premere **CONIUG.** o FN + ◀ / ▶ per visualizzare ulteriori coniugazioni.

3.6 Suggerimenti sull'inserimento di parole

Le seguenti istruzioni si applicano a tutte le schermate che consentono di inserire parole. **Nota:** In alcune schermate è possibile inserire solo certi tipi di caratteri.

- Tenere premuto ⇧ e premere un tasto lettera per digitare una lettera maiuscola.
- Per digitare gli accenti, digitare una lettera (ad esempio la "e"), quindi premere äåß fino a quando appare l'accento desiderato (ad esempio "é").
- Premere ← per eliminare la lettera a sinistra del cursore.
- Per digitare un numero, premere un tasto numerico.
- Per digitare un carattere speciale su un tasto numerico, tenere premuto FN e premere un tasto numerico.
- Per digitare altri simboli, premere FN + äåß. Utilizzare i tasti di direzione per selezionare il simbolo desiderato nel menu a comparsa, quindi premere eingabe.

3.7 Uso dei tasti softkey

I tasti softkey sono rappresentati dalle etichette visualizzate lungo la parte inferiore dello schermo. Queste etichette cambiano in modo da riflettere le opzioni disponibili con

le diverse funzionalità del dispositivo. Per eseguire un'operazione associata a un tasto softkey, premere il tasto F1 - F5 che corrisponde all'etichetta visualizzata.

CHIUDI: Chiude la schermata corrente. Annulla la funzione di anteprima.

CONF: Visualizza le parole relative alla voce corrente che possono creare confusione, come ad esempio parole omonime, omofone e varianti ortografiche.

CONIUG: Mostra le declinazioni/coniugazioni. Vedere *3.5 Declinazioni/Coniugazioni*.

DIZ: Passa al dizionario Oxford Advanced Learner oppure al dizionario specificato.

DEF: Attiva la funzione di anteprima.

ESEMPIO: Visualizza esempi d'uso della voce corrente. Premere ▲ / ▼ per selezionare la voce desiderata, quindi premere eingabe.

GAMMA: Perfeziona la ricerca con più parole. Premere ▲ / ▼ per selezionare un'opzione nel menu a comparsa, quindi premere eingabe.

Tutto = Cerca le voci che contengono le parole chiave, ovunque appaiano.

Le voci seguono un ordine specifico = Cerca le voci che contengono le parole chiave nell'ordine specificato.

Le parole inserite sono in successione = Cerca le voci che contengono le parole chiave nella successione specificata.

GLOBALE: Passa alla Ricerca globale.

LISTA: Passa all'Elenco "Mie parole" o aggiunge la voce corrente all'Elenco "Mie parole". Per maggiori informazioni, consultare *4.1 Elenco Mie parole*.

PISTA: Mostra altre informazioni da un dizionario.

PREC: Ritorna alla voce precedente.

PRECON: Consente di vedere un'anteprima della voce attualmente selezionata.

SUCC.: Passa alla voce successiva.

TÈ: Passa all'Oxford Learner's Thesaurus.

⇔: Passa dalla lingua di arrivo a quella di partenza e viceversa.

3.8 Evidenziazione di parole

Un altro metodo per cercare parole nei dizionari consiste nell'evidenziare le parole all'interno di una voce. **Nota:** questa funzionalità potrebbe non essere disponibile in tutte le schermate.

1. **In una schermata che supporta la selezione di testo, premere eingabe.**
   Se la prima parola appare evidenziata, significa che questa funzionalità è disponibile.
2. **Premere ▲, ▼, ◀ o ▶ per selezionare una parola, quindi premere eingabe.**
   Se la parola selezionata dispone di voci in più dizionari, viene visualizzata una finestra a comparsa. Premere ▲ / ▼ per selezionare il dizionario desiderato e premere eingabe.
3. **Al termine, premere ← per ritornare al dizionario originale.**
4. **Premere ← per annullare l'evidenziazione.**

4. Il Menu Impara

4.1 Elenco "Mie parole"

Man mano che si imparano nuove parole, è possibile salvarle nell'Elenco "Mie parole" per futuro riferimento.

Aggiunta diretta di parole

1. **Nel menu Impara, premere ▲ / ▼ per selezionare Elenco "Mie parole", quindi premere eingabe.**
2. **Premere ▲ / ▼ per selezionare una versione linguistica, quindi premere eingabe.**
3. **Premere AGG. Digitare una parola, quindi premere TROVA o eingabe.**
   Se la parola da aggiungere è presente in più dizionari, il dizionario dal quale la parola è stata salvata è indicato nell'elenco dal simbolo *.

   *E-D = Dizionario Tedesco-Inglese; D-E = Dizionario Inglese-Tedesco; D-F = Dizionario Tedesco-Francese; D-I = Dizionario Tedesco-Italiano; D-S = Dizionario Tedesco-Spagnolo; DU = Duden Rechtschreibung; E-E OX = Oxford Advanced Learner's Dictionary; E-E OL = Oxford Learner's Thesaurus
4. **Premere ▲ / ▼ per selezionare il dizionario desiderato, quindi premere SALVA o eingabe per aggiungere la parola all'elenco.**

Aggiunta di parole da un dizionario

1. **In un dizionario, digitare una parola da cercare e aggiungere alla lista di parole.**
2. **Premere LISTA.**
   Nel menu appaiono le opzioni *Aggiungi "parola" nella lista?*, *Vai a mie parole*, e *Annulla*.
3. **Premere ▲ / ▼ per selezionare un'opzione, quindi premere eingabe.**
   Un messaggio conferma l'aggiunta della voce.

   È anche possibile premere eingabe per visualizzare la voce del dizionario, quindi premere **LISTA** per visualizzare le opzioni.

Visualizzazione delle liste di parole

1. **Nel menu Impara, premere ▲ / ▼ per selezionare Elenco "Mie parole", quindi premere eingabe.**
2. **Premere ▲ / ▼ per selezionare una versione linguistica, quindi premere eingabe.**
3. **Premere ▲ / ▼ per selezionare una voce.**
   In alternativa, è possibile utilizzare il campo "Trova:" per cercare una parola.
4. **Premere eingabe.**
5. **Premere ← per ritornare alla lista di parole.**
6. **Premere CHIUDI per uscire dalla lista di parole.**

✓ Modifica delle liste di parole

Utilizzare i seguenti tasti softkey.

CANCELLA: Per eliminare la parola selezionata dalla lista.

C. TUTTO: Per eliminare l'intera lista di parole. In entrambi i casi, verrà chiesto di confermare l'operazione. Premere **S** per confermare oppure **N** per annullare.

4.2 Dizionario personali

Utilizzare l'opzione Dizionario personale per creare dizionari personalizzati sul dispositivo. È quindi possibile copiarli sul PC per modificarli ulteriormente.

Creazione di dizionari sul dispositivo

1. **Nel menu Libri, premere ▲ / ▼ per selezionare Dizionario personale, quindi premere eingabe.**
2. **Premere NUOVO per creare un nuovo dizionario personale.**
3. **Digitare un nome per il dizionario, quindi premere eingabe.**
4. **Inserire una parola e la sua definizione nel campo appropriato, quindi premere SALVA.**
   Per informazioni, consultare *3.6 Suggerimenti sull'inserimento di parole*.
   Premere ▼ o eingabe per avanzare al campo successivo.
   Premere ⇔ per modificare la lingua d'inserimento attuale.
   Per uscire senza salvare, premere **CHIUDI**, quindi premere **S** per confermare l'uscita.
5. **Premere AGG. per aggiungere altre parole al dizionario.**
   Per aggiungere ulteriori parole, ripetere i passaggi 4-5.

Modifica di dizionari personalizzati sul PC

1. **Collegare il dispositivo al PC.**
   Vedere *9.1 Collegamento a un PC*.
2. **Fare doppio clic su "PersonalDict" per aprire la cartella.**
3. **Nella cartella, fare doppio clic sul file di un dizionario personalizzato (.txt) per aprirlo in un programma di elaborazione testi.**
4. **Modificare o aggiungere nuove parole.**
   Ogni nuova parola deve iniziare su una nuova riga. Separare il lemma e la sua definizione con una tabulazione. Una volta immessa la definizione, compresa l'ultima riga, premere "Invio".
5. **Salvare il file e scollegare il dispositivo dal PC.**

Visualizzazione dei dizionari personali

1. **Nel menu Libri, premere ▲ / ▼ per selezionare Dizionario personale, quindi premere eingabe.**
2. **Premere ▲ / ▼ nella schermata di selezione dei dizionari per selezionare il dizionario desiderato, quindi premere eingabe.**
3. **Premere ▲ / ▼ per selezionare la voce da visualizzare, quindi premere eingabe.**
   In alternativa, è possibile utilizzare il campo "Trova:" per cercare una parola.

✓ Modifica dei dizionari personali

Utilizzare i seguenti tasti softkey.

CANCELLA: Per eliminare la voce o il dizionario attualmente selezionato.

C. TUTTO: Per eliminare tutti i dizionari personali.

In entrambi i casi, verrà chiesto di confermare l'operazione. Premere **S** per confermare oppure **N** per annullare.

EDITA: Premere questo tasto per modificare la voce visualizzata, quindi premere **SALVA**. Per uscire senza salvare, premere **CHIUDI**, quindi premere **S** per confermare l'uscita.

RINOM: Per rinominare un dizionario.

4.3 Frasario

1. **Nel menu Impara, premere ▲ / ▼ per selezionare Frasario, quindi premere eingabe.**
   Le frasi sono raggruppate in diverse categorie nella lingua a display selezionata.
2. **Premere ▲ / ▼ per selezionare una categoria, quindi premere eingabe.**
3. **Premere ▲ / ▼ per selezionare una frase da tradurre, quindi premere eingabe.**
   Per visualizzare le frasi in un'altra lingua, premere **FONTE** e selezionare la lingua desiderata.
4. **Premere ARRIVO per impostare la lingua nella quale tradurre le frasi.**
5. **Premere 🔊 per ascoltare la prima frase elencata sullo schermo. Premere 🔊 per ascoltare la seconda frase tradotta.** Premere **PREC** o **SUCC** per visualizzare la frase precedente o successiva nella categoria corrente.
6. **Premere ← per ritornare all'elenco delle frasi.**

✓ Ricerca di una frase

Anziché scorrere le frasi una a una, è possibile premere **RICERCA** e digitare una parola chiave nel campo "Trova:", quindi premere eingabe per visualizzare tutte le frasi che contengono la parola chiave. Se la ricerca non restituisce alcun risultato, provare altre forme della parola, compresa la sua radice, se si è digitata una forma coniugata. Nota: Per eseguire correttamente la ricerca, sono necessari gli accenti. Per informazioni, consultare *3.6 Suggerimenti sull'inserimento di parole*.

4.4 Guide grammaticali

Il dispositivo include alcune lezioni di grammatica di base, con relativi quiz. Tutte le guide sono scritte in tedesco.

1. **Nel menu Impara, premere ▲ / ▼ per selezionare Guida alla grammatica in tedesco, quindi premere eingabe.**
2. **Premere ▲ / ▼ per selezionare una lingua, quindi premere eingabe.**
3. **Premere ▲ / ▼ per selezionare l'argomento da studiare, quindi premere eingabe.**
   Premere FN + ▲ / ▼ per scorrere verso l'alto o verso il basso schermata alla volta.
   Se sono presenti degli argomenti correlati, ripetere questa procedura.
4. **Premere FN + ◀ / ▶ per visualizzare l'argomento precedente o successivo.**
5. **Premere ← per passare all'elenco degli argomenti oppure PRINCIP. per ritornare al menu principale delle guide grammaticali.**

✓ Quiz

Molte sezioni della guida grammaticale includono dei quiz. Premere **QUIZ** per visualizzare il primo quiz. Se un argomento contiene più quiz, verranno visualizzati più tasti softkey **QUIZ**. Al termine del quiz, premere **CHIUDI** per ritornare all'argomento che si stava leggendo.

4.5 Ricerca di frasi idiomatiche ed esempi d'uso

È possibile trovare frasi idiomatiche inglesi ed esempi d'uso con le relative traduzioni. È anche possibile effettuare una ricerca utilizzando più parole.

1. **Nel menu Impara, premere ▲ / ▼ per selezionare Esempi d'uso o Ricerca frase idiomatica, quindi premere eingabe.**
2. **Per cercare esempi d'uso, premere FONTE, quindi scegliere ▲ / ▼ per selezionare la lingua nella quale visualizzare i risultati. Confermare la selezione con eingabe.**
   Selezionare **TUTTO** per visualizzare i risultati in tutte le lingue.
3. **Premere GAMMA, quindi scegliere ▲ / ▼ per selezionare l'opzione di ricerca con più parole. Confermare la selezione con eingabe.**
   Tutto = Cerca le voci che contengono le parole chiave, ovunque appaiano.
   Le voci seguono un ordine specifico = Cerca le voci che contengono le parole chiave nell'ordine specificato.
   Le parole inserite sono in successione = Cerca le voci che contengono le parole chiave nella successione specificata.
4. **Digitare una parola.**
   Ad ogni nuova lettera digitata, l'elenco delle potenziali corrispondenze viene aggiornato. Se la lettera digitata corrisponde a una voce nell'elenco delle parole, la parola viene automaticamente evidenziata. In alternativa, premere ▲ / ▼ per selezionare un'altra voce nell'elenco delle parole.
5. **Premere eingabe.**
   Se ci sono più risultati all'interno di una voce, premere ▲ o ▼ selezionare il modulo desiderato, quindi scegliere eingabe.
   Premere **DIZ** per cercare nel dizionario la voce relativa alla parola chiave originale.
6. **Premere entf per avviare una nuova ricerca.**

4.6 Cronologia di ricerca

Il dispositivo memorizza le voci dei dizionari visualizzate più di recente.

1. **Nel menu Impara, premere ▲ / ▼ per selezionare Storia, quindi premere eingabe.**
   O, premere FN + ␣.
2. **Premere ▲ / ▼ per selezionare una voce, quindi premere eingabe.**

✓ Modifica della cronologia

Utilizzare i seguenti tasti softkey.
CANCELLA: Per cancellare la voce selezionata.
C. TUTTO: Per eliminare l'intera cronologia.
In entrambi i casi, verrà chiesto di confermare l'operazione. Premere **S** per confermare oppure **N** per annullare.

5. Il Menu Esercizi

5.1 Gioco a immagini

1. **Nel menu Eser., premere ▲ / ▼ per selezionare Gioco a immagini, quindi premere eingabe.**
2. **Premere AVVIA per iniziare il gioco.**
   In questa schermata, è possibile modificare la lingua e il livello. Premere ▲ / ▼ per selezionare le impostazioni.
   Premere ▶ per visualizzare le opzioni di un'impostazione. Premere ▲ / ▼ per selezionare un'opzione, quindi premere eingabe.
3. **Viene visualizzata brevemente un'immagine seguita da un elenco di parole. Premere ▲ / ▼ e eingabe per selezionare la parola che corrisponde all'immagine.**
4. **Il turno termina quando si seleziona la parola corretta o quando si preme ESCI.**
   Se appare il messaggio "Sbagliato, riprova", premere **FOTO** per visualizzare nuovamente l'immagine e fare un altro tentativo. Premere **PISTA** per eliminare una risposta sbagliata.
   Premere **DIRE** per ascoltare la pronuncia della parola.
   Premere **TRAD**. per visualizzare la traduzione o definizione della parola evidenziata. Premere **ARRIVO** per impostare la lingua.
   Premere **SUCC** per iniziare un nuovo turno.
   Premere **ESCI** o **FINE** per terminare il turno o uscire dal gioco.

5.2 Ortografia

1. **Nel menu Eser., premere ▲ / ▼ per selezionare la lingua desiderata per l'esercizio di ortografia, quindi premere eingabe.**
   Ogni versione ottiene le parole dall'Elenco "Mie parole" corrispondente. L'esercizio è possibile solo se nell'Elenco "Mie parole" è stato inserito un certo numero di voci.
2. **Viene pronunciata una parola.**
3. **Digitare la parola appena ascoltata e premere eingabe per verificare se l'ortografia è corretta.**
   Se appare il messaggio "Sbagliato, riprova", premere 🔊 per riascoltare la parola e provare nuovamente a scriverla. Premere **PISTA** per visualizzare la parola.
4. **Il turno termina quando si scrive la parola correttamente o si preme FINE.**
   Premere **CERCA** per visualizzare la traduzione o la definizione della parola.
   Premere ← per ritornare all'esercizio.
5. **Premere NUOVO per ascoltare una nuova parola.**
6. **Premere FINE per terminare l'esercizio.**

5.3 Schede

1. **Nel menu Eser., premere ▲ / ▼ per selezionare la lingua desiderata per l'esercizio, quindi premere eingabe.**
   Ogni versione ottiene le parole dall'Elenco "Mie parole" corrispondente. L'esercizio è possibile solo se nell'Elenco "Mie parole" è stato inserito un certo numero di voci.
2. **Sullo schermo viene visualizzata una parola da studiare, definire e tradurre.**
3. **Se si è in grado di recitare la definizione o la traduzione, premere NUOVO per passare alla parola successiva.**
   In caso contrario, premere **CERCA**. Premere ← per ritornare all'esercizio.
4. **Premere FINE per uscire dall'esercizio.**

6. Il Menu Giochi

6.1 Uso dei giochi

Modifica delle impostazioni di un gioco

1. **Nel menu Giochi, premere ▲ / ▼ per selezionare Settaggio gioco, quindi premere eingabe.**
2. **Premere ▲ / ▼ per selezionare le impostazioni.**
   Premere ▶ per visualizzare le opzioni di un'impostazione. Premere ▲ / ▼ per selezionare un'opzione, quindi premere eingabe.
   Lingua determina la lingua del gioco.
   Livello determina il livello di difficoltà.
   Parole determina la fonte dalla quale il gioco ottiene le parole.
3. **Al termine, premere ←.**

6.2 Selezione di un gioco

Nel menu Giochi, premere ▲ / ▼ per selezionare il gioco desiderato, quindi premere eingabe.

6.3 Istruzioni del gioco

Durante un gioco, è possibile leggere le istruzioni premendo FN + menü. È anche possibile ricevere un suggerimento premendo **PISTA**. Premere **FINE** per visualizzare la parola. Premere **ESCI** per uscire dal gioco.

7. Il Menu Strumenti

7.1 Modifica delle impostazioni

Per regolare le impostazioni di base in qualsiasi momento:

1. **Nel menu Strum., premere ▲ / ▼ per selezionare Impostazioni, quindi premere eingabe.**
2. **Premere ▲ / ▼ per selezionare una delle seguenti impostazioni:**
   Spegnimento determina per quanto tempo il dispositivo rimane acceso se non si preme alcun tasto.
   Contrasto determina il livello di contrasto dello schermo.
   Digita dimensione determina la dimensione dei caratteri sullo schermo.
   Impara una parola consente di visualizzare una parola di benvenuto selezionata da un dizionario a scelta ogni volta che si accende il dispositivo.
   Lingua a display determina la lingua dei prompt, della guida in linea e dei messaggi.
   Configurazione ora consente di impostare l'orologio.
3. **Premere ◀ / ▶ più volte per selezionare un'opzione (tranne Lingua a display e Configurazione ora).**
4. **Al termine, premere CHIUDI.**

Impostazione della data e dell'ora

1. **Dopo avere selezionato Configurazione ora, premere ▶.**
2. **Premere ▲ / ▼ per selezionare l'impostazione desiderata.**
   Se si seleziona *Data o Ora*, premere ▶ , quindi premere ◀ / ▶ per passare da un campo all'altro nella finestra a comparsa. Premere ▲ / ▼ per impostare i valori. Al termine, premere eingabe.
   Se si seleziona *Formato data* o *Formato ora*, premere ◀ / ▶ per scegliere il formato della data o dell'ora che si desidera utilizzare.
   Se si seleziona *Città propria* o *Città mondo*, premere ▶, quindi premere ▲ / ▼ per selezionare una città. Al termine, premere eingabe. È anche possibile premere una lettera per passare direttamente a quella parte dell'elenco.
   Se si seleziona *Ora legale città* o *Ora legale mondiale*, premere ◀ / ▶ per attivare o disattivare l'ora legale.
3. **Al termine, premere ←.**

7.2 Uso di Contatti, Programma e Memo

Aggiunta di voci

1. **Nel menu Strum., premere ▲ / ▼ per selezionare Contatti, Programma o Memo, quindi premere eingabe.**
2. **Premere NUOVO.**
3. **Inserire le informazioni appropriate nei campi disponibili.**
   Per informazioni, consultare Suggerimenti sull'inserimento di parole.
   Premere ▼ o eingabe per avanzare al campo successivo.
   Premere ⟺ per modificare la lingua d'inserimento attuale.
   Nei record di programma o memo, premere ▶ quando richiesto per visualizzare un menu a comparsa. Nei record di programma, il menu a comparsa consente di selezionare il tipo di evento, l'ora dell'evento e se impostare o no un allarme. Nei meno, il menu consente di selezionare una data. Utilizzare i pulsanti di navigazione per selezionare le impostazioni desiderate, quindi premere eingabe.
4. **Al termine, premere SALVA.**
   Per uscire senza salvare, premere **CHIUDI**, quindi premere **S** per confermare l'uscita.

Visualizzazione e modifica

Per istruzioni dettagliate sulla visualizzazione e modifica dei lemmi e sull'uso di una password, premere FN + menü nella finestra Contatti, Programma o Memo.

7.3 Uso di Programma corsi

Aggiunta di voci

1. **Nel menu Strum., premere ▲ / ▼ per selezionare Programma corsi, quindi premere eingabe.**
2. **Premere ◀ / ▶ per selezionare il giorno desiderato.**
3. **Premere EDITA.**
4. **Premere ▲ / ▼ per selezionare l'intervallo di tempo desiderato.**
5. **Inserire i dettagli nell'intervallo di tempo.**
   Per informazioni, consultare Suggerimenti sull'inserimento di parole.
   Per aggiungere ulteriori dettagli, premere **DETTAGLI**, quindi inserire le informazioni appropriate nei campi disponibili.
   Premere ⟺ per modificare la lingua d'inserimento attuale.
6. **Al termine, premere SALVA.**
   Per uscire senza salvare, premere **CHIUDI**, quindi premere **S** per confermare l'uscita.

Visualizzazione e modifica

Per istruzioni dettagliate sulla visualizzazione e modifica degli intervalli di tempo e sull'uso di una password, premere FN + menü nella finestra Programma corsi.

7.4 Uso del timer di spegnimento

Il Timer è nel menu STRUM. Consente di impostare il giorno di un evento e di visualizzare il tempo rimanente fino a quella data. Per istruzioni dettagliate sull'impostazione del timer, premere FN + menü nella finestra Timer.

7.5 Uso del cronometro

Il Cronometro è nel menu STRUM. Misura il tempo trascorso dal momento in cui è stato attivato. Per istruzioni dettagliate sull'uso del cronometro, premere FN + menü nella finestra Cronometro.

7.6 Uso dell'orologio

L'orologio mostra l'ora locale e in base ai diversi fusi orari. È quindi possibile controllare l'ora nelle varie città del mondo. Per istruzioni dettagliate sull'impostazione dell'orologio, premere FN + menü nella finestra Orologio.

7.7 Uso della calcolatrice

Nel menu *Strum.*, premere ▲ / ▼ per selezionare Calcolatrice, quindi premere eingabe. Per digitare un numero, utilizzare i tasti numerici. Per utilizzare le funzioni matematiche, utilizzare il tasti con il simbolo matematico stampato nell'angolo superiore destro. Per cancellare l'ultimo numero digitato, premere ←. Per eseguire un'operazione, premere eingabe. Per cancellare solo l'ultima operazione, premere **CE**. Per cancellare tutte le operazioni, premere **AC** o entf.

7.8 Uso del convertitore metrico

1. **Nel menu Strum., premere ▲ / ▼ per selezionare Convertitore metrico, quindi premere eingabe.**
2. **Premere ▲ / ▼ per selezionare una categoria di conversione, quindi premere eingabe.**
3. **Nella categoria selezionata, premere ▲ / ▼ per selezionare un'unità di misura.**
4. **Inserire i numeri da convertire.**
   Premere **T** per un decimale. Mentre si digitano i numeri, viene visualizzato automaticamente il valore equivalente nelle altre unità di misura.
5. **Premere entf o NUOVO per avviare una nuova conversione. Premere CHIUDI per uscire.**

7.9 Uso del convertitore di valute

1. **Nel menu Strum., premere ▲ / ▼ per selezionare Convertitore valuta, quindi premere eingabe.**
2. **Premere ▲ / ▼ per selezionare una valuta.**
3. **Inserire i numeri da convertire.**
   Premere **T** per un decimale. Mentre si digitano i numeri, viene visualizzato automaticamente il valore equivalente nelle altre valute.
4. **Premere entf o NUOVO per avviare una nuova conversione. Premere CHIUDI per uscire.**

Impostazione del tasso di cambio

1. **Premere CONFIG.**
2. **Premere ▲ / ▼ per selezionare il tasso di cambio da modificare.**
3. **Premere entf per azzerare il tasso selezionato.**
4. **Inserire il nuovo tasso di cambio.**
5. **Premere SALVA.**
   Per uscire senza salvare, premere **CHIUDI**, quindi premere **S** per confermare l'uscita. Premere **DEFAULT** per ripristinare tutti i valori predefiniti dei tassi di cambio.

8. Controlli Generali

8.1 Jack della cuffia

Il jack della cuffia, situato sul lato destro del dispositivo, consente di utilizzare una cuffia stereo con cavo da 3,5 mm e 35 ohm di impedenza. Attenzione: Le cuffie monofoniche non funzionano con questa unità.

8.2 Porta USB

La porta USB è situata sul lato sinistro dell'unità e consente il collegamento a un dispositivo provvisto di presa mini-USB 1.1 compatibile. Per informazioni, consultare Collegamento a un PC.

8.3 Regolazione del volume

Premere FN + AAA per visualizzare il menu di controllo del volume. Premere ◀ / ▶ per regolare il volume, quindi premere ←.

8.4 Retroilluminazione del display

Premere FN + eingabe per attivare o disattivare la retroilluminazione del display.

8.5 Modifica delle dimensioni dei caratteri sullo schermo

Premere più volte AAA per modificare la dimensione dei caratteri sullo schermo.

8.6 Visualizzazione della guida in linea

Per visualizzare informazioni sull'uso di una schermata, premere FN + menü . Premere ▼ per avanzare alla riga successiva oppure FN + ▼ per passare alla pagina seguente. Per uscire dalla guida, premere ←.

8.7 Reimpostazione del dispositivo

Se la tastiera non risponde oppure se lo schermo funziona in modo anomalo, utilizzare una graffetta per premere delicatamente il pulsante di reimpostazione presente sopra l'unità.

Attenzione! Se si preme con troppa forza il pulsante di reimpostazione, l'unità potrebbe disattivarsi in modo permanente. Inoltre, ricordare che quando si reimposta l'unità, tutte le impostazioni e le informazioni immesse vengono eliminate.

9. Collegamenti PC

9.1 Collegamento a un PC

1. **Accendere il dispositivo.**
2. **Collegare l'estremità grande del cavo USB alla porta USB del PC e l'estremità piccola al dispositivo.**
   Se il dispositivo è correttamente collegato al PC, sullo schermo del dispositivo appare l'icona di connessione di Franklin. La tastiera del dispositivo è ora disattivata.
   Quando si collega il dispositivo al PC per la prima volta, è possibile che vengano installati alcuni driver. Questa operazione viene eseguita automaticamente. Una volta installati i driver, sul PC appare un messaggio che comunica che il dispositivo è pronto per l'uso. A volte, appare anche una finestra che mostra le cartelle disponibili sul dispositivo. Se è necessaria una ricerca manuale, le cartelle sono archiviate nell'unità "FRANKLIN".

9.2 Copia di file sul dispositivo

Il dispositivo non contiene solo i libri con i quali viene fornito. È anche possibile trasferire dei dizionari personali, oltre che salvare copie dei dati in un'altra directory del PC, in modo da creare copie di backup delle informazioni più importanti.

Provare a copiare una directory personale (file .txt) sul dispositivo:

1. **Assicurarsi che il dispositivo sia collegato al PC.**
   Per informazioni, consultare *9.1 Collegamento a un PC.*
2. **Sul PC, aprire Esplora risorse di Windows per trovare l'unità "FRANKLIN", quindi fare doppio clic sull'unità per aprirla.**
3. **Fare doppio clic su "PersonalDict" per aprire la cartella.**
4. **Aprire la directory del PC nella quale sono archiviati i file .txt.**
5. **Fare clic con il tasto destro del mouse sul file .txt da copiare sul dispositivo, quindi scegliere "Copia" nel menu a comparsa.**
6. **Fare clic con il tasto destro del mouse nella finestra "PersonalDict", quindi scegliere "Incolla" nel menu a comparsa.**
7. **Chiudere le cartelle aperte.**
8. **Scollegare il cavo USB dal PC e dal dispositivo.**

9.3 Informazioni sulle cartelle del dispositivo

Quando si collega il dispositivo al PC, viene visualizzato un insieme di cartelle per memorizzare i vari tipi di dati. I dizionari personali in formato .txt devono essere sempre salvati nella cartella "PersonalDict", in modo da poterli visualizzare sul dispositivo. Le altre cartelle disponibili contengono le informazioni salvate nell'Elenco "Mie parole", nei Contatti e nelle altre funzionalità.

9.4 Copia di backup dei dati

Quando il dispositivo è collegato al PC, è consigliabile copiare alcune o tutte le cartelle e incollarle in una directory del PC per salvarle.

9.5 Ripristino dei dati

In caso di eliminazione accidentale o perdita di informazioni durante la sostituzione delle batterie, è possibile ripristinare i dati collegando il dispositivo al PC. Per eseguire questa operazione, trovare innanzitutto la cartella del PC che contiene la copia di backup dei dati. Quindi, copiare le informazioni e copiarle nella finestra che contiene le cartelle del dispositivo. Sarà così possibile accedere nuovamente alle informazioni precedentemente salvate.

10. Informazioni Aggiuntive

10.1 Specifiche

Modello LLS-2160 ***Language Learning Studio***
Batteria: 2 x AAA (incluse)
Dimensioni: 102 x 76 x 19 mm
Peso: 140 g
ISBN: 978-1-59074-644-8

Importato nella Comunità Europea da:
Franklin Electronic Publishers GmbH
Kapellenstr. 13, 85622 Feldkirchen, Germany

10.2 Cura del prodotto

Il dispositivo è progettato per essere leggero, compatto e di lunga durata. Tuttavia, si tratta di un dispositivo elettronico e deve essere maneggiato con cura. Una pressione esagerata sul dispositivo o l'urto con altri oggetti possono causare danni.
Onde evitare di danneggiare il dispositivo,

seguire le istruzioni sotto riportate:

- Mantenere il coperchio chiuso quando il dispositivo non è in uso. In questo modo si proteggerà lo schermo da possibili rotture, graffi o danni di qualunque genere.
- Non far cadere, schiacciare o piegare il dispositivo, né applicarvi una forza eccessiva.
- Non esporre il dispositivo all'umidità, a calore estremo o prolungato, freddo, umidità o altre condizioni avverse. Non conservare il dispositivo in luogo umido o bagnato. Non è impermeabile.
- Pulire il dispositivo spruzzando uno sgrassante delicato su un panno e strofinandone la superficie. Non spruzzare liquidi direttamente sul dispositivo.
- In caso di rottura del vetro del display, provveder a un corretto smaltimento, evitando il contatto con la pelle, quindi lavarsi immediatamente le mani.
- Tenere le pellicole di protezione dello schermo e i sacchetti in plastica lontano dalla portata dei bambini per evitare il pericolo di soffocamento.

10.3 Riciclaggio e smaltimento

Smaltimento del dispositivo

Il dispositivo deve essere essere smaltito nel rispetto delle norme sul riciclaggio dei dispositivi elettronici vigenti nel paese di residenza; non gettare nella spazzatura.

Smaltimento della confezione

Si prega di conservare la presente Guida utente e la confezione del prodotto, in quanto riportano informazioni importanti. In caso di smaltimento, fare riferimento al sistema di riciclaggio locale.

Smaltimento delle batterie

Non gettare le batterie nella spazzatura. Si prega di rispettare le normative locali sullo smaltimento delle batterie esauste. Visitare www.franklin.com per contattare Franklin o i suoi distributori e ricevere informazioni sullo smaltimento e/o la sostituzione delle batterie. Ad ogni modo, si potranno applicare delle spese di spedizione.

> Il presente dispositivo può cambiare modalità operativa, perdere le informazioni in memoria o non rispondere all'utente a causa di scariche elettrostatiche o di transitori veloci. Il normale funzionamento del dispositivo può essere ripristinato premendo sul pulsante Reset, premendo ⏻ o togliendo e reinserendo le batterie.

11. Informazioni sulla garanzia

11.1 Limitazione di responsabilità

Eccetto per quanto ivi specificato, Franklin non si assume alcuna responsabilità, espressa o implicita, in relazione al presente prodotto.

Ulteriori informazioni in lingua inglese sulla Garanzia limitata vigente negli USA sono accessibili all'indirizzo www.franklin.com/service.

11.2 Garanzia limitata (UE e Svizzera)

In deroga alla precedente clausola di limitazione di responsabilità, il prodotto, escluse le batterie e il display a cristalli liquidi (LCD), è garantito direttamente da Franklin in quanto esente da vizi materiali o di lavorazione per un periodo di due anni dalla data dell'acquisto. Il prodotto sarà riparato o sostituito con un prodotto equivalente (a discrezione di Franklin), a titolo gratuito, in presenza di difetti di lavorazione o di materiali nel periodo di validità della garanzia.

La presente garanzia esclude esplicitamente difetti dovuti a un uso scorretto, danni accidentali o alla normale usura. La presente garanzia non altera i diritti di legge del consumatore.

11.3 Garanzia limitata (al di fuori degli Stati Uniti, dell'UE e della Svizzera)

In deroga alla precedente clausola di limitazione di responsabilità, il prodotto, escluse le batterie e il display a cristalli liquidi (LCD), è garantito direttamente da Franklin in quanto esente da vizi materiali o di lavorazione per un periodo di un anno dalla data dell'acquisto. Il prodotto sara riparato o sostituito con un prodotto equivalente (a discrezione di Franklin), a titolo gratuito, in presenza di difetti di lavorazione o di materiali nel periodo di validità della garanzia.

I prodotti acquistati al di fuori degli Stati Uniti, dell'Unione Europea e della Svizzera, per essere resi in garanzia dovranno essere essere restituiti al venditore con ricevuta d'acquisto e descrizione del guasto. Salvo consegna di una valida ricevuta d'acquisto, le riparazioni saranno soggette a pagamento.

La presente garanzia esclude esplicitamente difetti dovuti a un uso scorretto, danni accidentali o alla normale usura. La presente garanzia non altera i diritti di legge del consumatore.

SSE-28029-00
Rev B